



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

ES COPIA FIEL

Dra. LIDIA ELENA M. de DI VICO  
DIRECTOR  
COMISION NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR



ACTA N° 399

En la ciudad de Buenos Aires, a los 9 días del mes de diciembre de 1997, siendo las 18:00 horas y con la asistencia de los señores Directores, Dr. Jorge Sakamoto, Lic. Elías Antonio Baracat, Dra. Lidia Elena Marcos de Di Vico y el Dr. Pablo José Sanguinetti, el Señor Presidente da comienzo a la sesión convocada para el día de la fecha en los términos del artículo 19 del Decreto N° 766/94.

La presente reunión tiene por finalidad emitir la determinación final en el ámbito de competencia de esta Comisión en los términos del Artículo 3 del Acuerdo Relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio aprobado por la Ley N° 24.176 y el Decreto N° 2121/94, en relación al Expediente CNCE N° 01/95 (MEyOSP N° 621.699/94), cuyos principales datos son:

Peticionantes: CHIARELLO HNOS. S.R.L. e INDUSTRIA PIROTÉCNICA CHINA.

Producto Investigado: Artículos para fuegos artificiales.

Práctica desleal: Importaciones en presuntas condiciones de dumping.

Origen del Producto Investigado: República Popular China.

Informe de Representatividad: Acta de Directorio de la CNCE N° 122 del 29 de noviembre de 1995.

Admisión: Disposición SSCE N° 12 del 26 de abril de 1996.

Informe previo a la apertura: Acta de Directorio de la CNCE N° 194 del 12 de junio de 1996.

91/  
P.S.  
MD

Apertura: Resolución SICYM N° 60/96 del 25 de julio de 1996 .

Determinación preliminar del daño: Acta de Directorio de la CNCE N° 273 del 30 de diciembre de 1996.

Los miembros del Directorio tuvieron acceso previo al expediente y a su vez cuentan con los informes GEGE/ITDF N° 16/97.

El señor Presidente convocó al equipo técnico de la Gerencia General a efectos de que exponga el informe elaborado. Concluida la presentación del caso los señores Directores decidieron pasar a un cuarto intermedio.

Siendo las 18:30 horas el señor Presidente levanta la sesión.

Siendo las 13:00 horas del día 11 de diciembre de 1997, con la presencia de los señores Directores, el señor Presidente reinicia la sesión.

Los señores Directores analizaron el caso, surgiendo las conclusiones que se agregan como ANEXO, que forma parte integrante de la presente.

A continuación y de acuerdo con lo establecido por el artículo 19 del Decreto N° 766/94, los señores Directores votan por lo siguiente:

1°.- Disponer la inclusión del informe GEGE/ITDF N° 16/97 en el Expediente CNCE N° 01/95.

2°.- De la investigación en curso, la Comisión determina:

91  
P.S.  
W  
28



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

ES COPIA FIEL



Dra. LIDIA ELENA M. de DI VICO  
DIRECTOR  
COMISION NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR

a) En relación a los artículos de pirotecnia audibles la Comisión concluye que la evidencia de un fuerte aumento de importaciones a precios sensiblemente inferiores a los domésticos, la reducción que estos últimos experimentaron durante el período investigado, y la fuerte caída de las ventas durante 1994 y 1995, son pruebas suficientes de que las importaciones investigadas han causado daño a la producción nacional de artículos de pirotecnia audibles.

b) Respecto a los artículos de pirotecnia de luces, la Comisión concluye que la industria nacional de artículos de pirotecnia de luces no ha sufrido daño ni amenaza de daño por causa de las importaciones investigadas.

3º.- Remitir las presentes conclusiones a la SECRETARÍA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y MINERÍA.

Siendo las 14 hs., el señor Presidente levanta la sesión.

La presente consta de veinticinco (25) fojas, incluyendo el Anexo.

Lic. Elías Antonio Baracat  
Vocal

Dr. Jorge Sakamoto  
Presidente

Dra. Lidia E. Marcos de Di Vico  
Vocal

Dr. Pablo Sanguinetti  
Vocal



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COPIA FIEL



DR. LIDIA ELENA M. de AL VICO  
DIRECTOR  
COMISIÓN NACIONAL DE COMERCIO EXTERIOR

## I. ANTECEDENTES<sup>1</sup>.

El 5 de octubre de 1994, las empresas CHIARELLO HNOS. S.R.L. e INDUSTRIA PIROTÉCNICA CHINA presentaron una solicitud de apertura de investigación ante la Subsecretaría de Comercio Exterior (SSCE) por importaciones de artículos de pirotecnia, en presuntas condiciones de dumping, originarias de la República Popular China. La mencionada presentación tramita en la SSCE bajo el expediente N° 621.699/94.

El 16 de enero de 1995, la Comisión Nacional de Comercio Exterior (CNCE) recibió una copia del citado expediente, el que tramita como CNCE N° 01/95.

La presentación mencionada se efectuó con anterioridad a la vigencia del Decreto 2121/94. Según lo preceptuado por el artículo 77 de la mencionada normativa, las solicitudes presentadas con anterioridad, y cuya apertura no había sido declarada, debían cumplir con el requisito de adecuación de la presentación.

El 23 de agosto de 1995 el Directorio de la CNCE mediante Acta N° 74 resolvió dar por no cumplido el requisito de adecuación de la citada norma, pues las firmas solicitantes, y tras reiterados requerimientos por parte de la CNCE, no cumplieron con lo solicitado, expirando los plazos estipulados y sus prórrogas.

Con posterioridad a ello, las empresas solicitantes cumplimentando los requerimientos efectuados por la CNCE, realizaron la presentación ante la SSCE. El 13 de noviembre de 1995, el organismo mencionado remitió copia de la misma a la CNCE.

En función de lo expuesto, la CNCE mediante Acta de Directorio N° 122 de fecha 29 de noviembre de 1995 emitió opinión sobre la representatividad de las peticionantes dentro de la producción nacional del producto similar considerando que la solicitud presentada por CHIARELLO HNOS. e INDUSTRIAS PIROTECNICA CHINA cumplía con lo dispuesto por la normativa vigente.

El 26 de abril de 1996, mediante Disposición N° 12, la SSCE resolvió la admisión de la solicitud presentada por CHIARELLO HNOS. e INDUSTRIA PIROTÉCNICA CHINA. La copia de la Disposición fue remitida con fecha 6 de mayo.

El 12 de junio de 1996, por Acta de Directorio N° 194, la CNCE manifestó que del examen efectuado surgían pruebas suficientes que justificaban, desde el punto de vista del daño a la producción nacional de artículos de pirotecnia originado en las importaciones cuya investigación se solicitaba, proceder a la apertura de la investigación. El 25 de julio de 1996, por Resolución SIC y M N° 60/96 publicada en el Boletín Oficial el 30 de julio, se resolvió la apertura de la investigación.

<sup>1</sup> La denominación completa de las entidades como el carácter societario de las empresas se utiliza sólo la primera vez que son nombradas.



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COMPLETO



El 20 de noviembre la firma INDUSTRIA PIROTÉCNICA CHINA acompañó copia de una nota presentada ante la SSCE con consideraciones acerca de la prueba ofrecida y de las manifestaciones vertidas por las empresas DISTRISEGA S.A. y MULT-COLOR S.A.

El 26 de noviembre y por Acta N° 261, el Directorio de la CNCE resolvió hacer uso, por el término de 21 días, del período adicional previsto por el art. 49 del Decreto 2121/94, para la presentación de su determinación preliminar.

El 30 de diciembre de 1996, el Directorio de la CNCE por Acta N° 273 concluyó preliminarmente que, si bien de la investigación realizada resultaban indicios de daño a la industria nacional causados por las importaciones originarias de la República Popular China, no había sido posible verificar que tales indicios de daño hubieran sido producidos por las importaciones investigadas, por lo que recomendó continuar la investigación sin imposición de medidas provisionales, al no existir riesgo de daño adicional durante la investigación.

Entre el 26 de marzo y el 12 de mayo de 1997 se llevaron a cabo las verificaciones previstas en las plantas y oficinas de las firmas CHIARELLO HNOS., INDUSTRIA PIROTÉCNICA CHINA, HIJOS DE JALED AKIL S.C.A., MIGUEL ÁNGEL ORFEI, CAYETANO V. PACÍFICO, MULT-COLOR, ACROVAR S.A. y DISTRISEGA.

El 6 de mayo de 1997, por Acta N° 316, el Directorio de la CNCE convocó a una audiencia pública, decisión que se hizo saber a las empresas HIJOS DE JALED AKIL, CEBI PLASTIC S.R.L., DISTRIBUIDORA MARACANÁ S.R.L., MIGUEL ÁNGEL ORFEI, F - 109 CIENFUEGOS S.R.L., ACROVAR, DISTRISEGA, MULT-COLOR, CHIARELLO HNOS., CAYETANO V. PACÍFICO, INDUSTRIA PIROTÉCNICA CHINA y a la DIRECCIÓN GENERAL DE FABRICACIONES MILITARES (DGFM), el 19 de mayo de 1997.

El 19 de junio se llevó a cabo la audiencia pública convocada por la CNCE, a la que asistieron representantes de las firmas INDUSTRIA PIROTÉCNICA CHINA, CHIARELLO HNOS., F - 109 CIENFUEGOS, CAYETANO V. PACÍFICO, MULT-COLOR, DISTRISEGA, ACROVAR, MIGUEL ÁNGEL ORFEI, DISTRIBUIDORA MARACANÁ y PIROTECNIA LA ESTRELLA y de la DIRECCIÓN GENERAL DE FABRICACIONES MILITARES.

El 3 de julio de 1997 se publicó en el Boletín Oficial la Resolución MEyOSP N° 721/97 de fecha 27 de junio del mismo año, en virtud de la cual se fijaron derechos antidumping provisionales a la importación de artículos para fuegos artificiales originarios de la REPÚBLICA POPULAR CHINA.

El 18 de julio las firmas DISTRISEGA, MULT-COLOR y ACROVAR acompañaron copia del Recurso de Reconsideración y Jerárquico en Subsidio presentado oportunamente contra la Resolución MEyOSP N° 721/97.



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COPIA FIEL



El 25 de julio CAYETANO V. PACÍFICO remitió copia del Recurso de Revisión interpuesto contra la Resolución MEyOSP N° 721/97.

El 28 de julio, por Acta N° 350, el Directorio de la CNCE decidió establecer una prórroga hasta el día 11 de noviembre de 1997, a los efectos de elevar la determinación final de daño, la que fue comunicada a la Secretaría de Industria, Comercio y Minería (SICyM) el 30 de julio.

El 8 de agosto la empresa INDUSTRIA PIROTÉCNICA CHINA acompañó copia del Recurso de Reconsideración interpuesto contra la Resolución MEyOSP N° 721/97.

El 1° de octubre la SSCE acompañó copias del Recurso de Reconsideración y Jerárquico en Subsidio presentado por las firmas DISTRISEGA, MULT-COLOR y ACROVAR contra la Resolución MEyOSP N° 721/97, solicitando la remisión de la respuesta de la CNCE a los puntos del reclamo relacionados con su competencia. El 9 de octubre la CNCE respondió al citado requerimiento.

El 28 de octubre de 1997, por Acta N° 382, el Directorio de la CNCE resolvió establecer como fecha límite para la elevación de la determinación final de la CNCE al Señor Secretario de Industria, Comercio y Minería, el 11 de diciembre de 1997, decisión que fue comunicada a la SSCE y a la SICyM en la misma fecha.

Las actuaciones llevadas a cabo por y ante la CNCE a partir de la recepción de la solicitud y que no se citan en este Punto, son enumeradas en forma detallada en el Informe Técnico GEGE/ITDF N° 16/97.

## II. PRODUCTO IMPORTADO SUJETO A INVESTIGACIÓN.

De acuerdo con la Resolución de Apertura de Investigación SICyM N° 60/96 de la Secretaría de Industria, Comercio y Minería, el producto investigado es "**artículos para fuegos artificiales**" originarios de la República Popular China. La apertura de la investigación alcanza al universo de artículos de pirotecnia, independientemente de su tipo y de la reglamentación de ventas (de venta libre o controlada) a la cual se ven sujetos.

La Comisión consideró conveniente segmentar el producto investigado en dos tipos de artículos<sup>2</sup>:

- a) artificios luminosos o de luces y
- b) artificios audibles o de ruido.

Las razones de dicha división surgen a partir de consideraciones referidas a algunas características físicas, efectos y variedades del producto sujeto a investigación, no

<sup>2</sup> La denominación de artículos y de artificios se utilizará, en adelante, en forma indistinta.



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COPIA DEL



DIRECTOR  
COMISION NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR

obstante que, como se verá mas adelante, tanto los productos pirotécnicos audibles como los de luces comparten los mismos canales de comercialización, las mismas normas públicas de control y en gran medida la misma demanda.

De acuerdo a una clasificación efectuada por la DGFM, organismo encargado de otorgar permisos y realizar controles sobre la producción, importación y venta de artículos pirotécnicos, los artificios "audibles" serían aquellos que contienen mezclas píricas compuestas por alguno de los siguientes elementos: nitrato de sodio, nitrato de potasio, azufre, aluminio, pólvora negra y perclorato de potasio (este último es el principal componente de la mezcla pírica). El efecto final de los productos contenidos dentro de esta categoría es exclusivamente el de producir ruido por deflagración violenta de la carga confinada.

Los artificios luminosos, por su parte, pueden contener algunos de los elementos ya señalados además de otros compuestos utilizados para obtener distintos efectos de colores. Estos artículos no excluyen la incorporación, en algunos casos, de efectos de estallo o explosión.

El grado de diversificación es otro elemento que permite diferenciar a los artículos audibles de los luminosos. Mientras la variedad de "ítems" de ruido es acotada, los de luces presentan un grado mayor de diversificación. A título indicativo se puede señalar que la empresa DISTRISEGA, una de las principales importadoras del producto investigado, registró 22 artículos audibles y 72 artificios de luces ante la DGFM, con la finalidad de importarlos en 1995.

Existen ciertas similitudes técnicas entre distintos artificios que permiten el establecimiento de "familias" o líneas de artículos. Así, entre los audibles es posible distinguir a los estallos de salón, cuya deflagración, de muy baja intensidad, se produce mediante la percusión del artificio, los triangulitos y los petardos, artificios de baja carga pírica cuyo sistema de encendido está compuesto por una o más mechas, los fósforos-cohetes o fósforos-petardos, similares a los anteriores, pero que se encienden a la manera de un fósforo, las baterías, compuestas por varios petardos que explotan en secuencia, las foguetas tres tiros, que lanzan artificios que explotan en el aire y las bombas de estruendo, utilizadas en espectáculos pirotécnicos, que lanzadas desde un mortero producen explosiones potentes en el aire.

Entre los artículos de luces importados desde China se destacan las cañas y cohetes voladores, que son impulsadas desde el piso creando distintos efectos de luz y color a determinada altura, las tortas, bases de misiles y morteros con capacidad de producir varios "tiros" simultáneos o en secuencia generando en algunos casos, por sí solos, una suerte de miniespectáculo de fuegos artificiales.

Asimismo, puede mencionarse a las candelas, bengalas, bengalitas y foguetas de luces, que básicamente son cilindros de distinto tamaño que por lo general lanzan "fuegos" de colores, a veces combinados con humos o tiros luminosos. Dentro de esta categoría se



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COPIA FIEL



DIRECTOR  
COMISION NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR

encuentran, por ejemplo, las candelas de humo o luces utilizadas por aficionados en espectáculos deportivos tales como partidos de fútbol.

Otros artificios luminosos importados son los avioncitos, platos voladores y mariposas, que tras ser encendidos se elevan rotando, las "estrellitas", las "bombas de luces o colores" (por lo general, de venta controlada), los "juguetes pirotécnicos" (lanchas, tanquetas, sapo de luces, motocicletas, autitos, etc.) y los artículos "de cotillón".

Según la Nomenclatura de Comercio Exterior (vigente hasta el 31/12/94), el producto investigado ingresaba por la posición 3604.10.000.

Por otra parte y de acuerdo con la Nomenclatura Común del Mercosur (con vigencia a partir del 1/1/95), ingresa por la posición 3604.10.00.

### III. PRODUCTO SIMILAR

La Legislación vigente exige que la Comisión se expida sobre el producto nacional similar al importado bajo investigación, el que servirá de base para la definición de la rama de producción nacional.

La Comisión estimó conveniente analizar la división del producto similar, considerando la existencia de dos productos similares correspondiente a los dos tipos de artículos mencionados en la sección anterior: artificios audibles y de luces. Las razones de tal división son las mismas que se indicaron para el caso del producto investigado.

A partir de la información contenida en el expediente respecto de la producción nacional de artículos de pirotecnia, y en base a consideraciones referidas a características físicas, procesos de producción, calidad, usos y sustituibilidad, y canales de comercialización y su comparación con los correspondientes a los artículos importados (brevemente discutidos a continuación y desarrollados en detalle en el informe técnico), la Comisión concluye que existen dos productos similares: el constituido por los artificios pirotécnicos audibles y el formado por el de luces producidos por la industria nacional. En el caso de artículos de luces, esta determinación se mantiene a pesar de haberse comprobado la mayor variedad y efectos de algunos de los artículos importados desde China. La información disponible no permite a la Comisión realizar un análisis desagregado dentro de luces y por lo tanto se considera que el conjunto de estos artículos producidos por la industria nacional constituye un producto similar que compite con el conjunto de artificios de luces importados desde el origen investigado.

En función de esta determinación sobre la existencia de dos productos similares, se define asimismo la industria nacional correspondiente y el análisis se realiza considerando cada sector por separado.





Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COPIA FIEL



Dra. LUISA ELENA M. de DI VICO  
DIRECTOR  
COMISION NACIONAL DE

### 1. Características físicas.

Las principales características físicas de los artículos de producción nacional integrantes de ambos productos, de luces y audibles son, en forma general, las mismas que las correspondientes al producto sujeto a investigación, conforme se definiera en el Punto II.- de la presente.

De acuerdo a la información recabada de la DGFM la industria nacional actualmente estaría fabricando 12 tipos de artificios audibles y 9 tipos de artificios de luces (ver lista y descripción física en el Informe Técnico GEGE N° 16/97). No obstante la industria nacional ha argumentado que está en condiciones de producir más variedades. En tal sentido, en el caso de luces, el número de artículos que figuran en los catálogos de las empresas es mayor (por ejemplo, CAYETANO V. PACÍFICO, 15 artículos), y lo mismo ocurre con la cantidad de productos registrados (por ejemplo, CHIARELLO HNOS., 16 productos de luces).

### 2. Proceso de producción.

La industria de artículos de pirotecnia se caracteriza en que sus procesos productivos son intensivos en mano de obra. Por lo general, salvo la carga de las mezclas píricas en los tubos, que en algunos casos se realiza en forma mecánica, el resto del proceso se efectúa en forma manual. En general, y para el caso de los procesos de producción informados por la industria nacional habría una alta sustitución entre los recursos e insumos utilizados para la fabricación de artificios audibles y aquellos otros de luces.

### 3. Normas técnicas de producción y calidad.

La fabricación de artículos de pirotecnia está regulada por la Ley N° 20.429, la cual contiene las principales normas de seguridad que rigen la actividad productiva de los artificios pirotécnicos.

La DGFM es el organismo de control de la actividad del sector. Entre sus facultades se encuentran la verificación del proceso productivo en los últimos meses de cada año y la habilitación y suspensión de actividades a toda planta industrial que no cumpla con lo establecido por la normativa vigente.

Asimismo, en la ley mencionada existen normas de aplicación exclusiva para la fabricación de artificios audibles. Entre éstas se encuentra el detalle de las composiciones permitidas en la mezcla pírca y la delimitación de la carga máxima autorizada para cada tipo de artículo. Cabe señalar que entre las sustancias prohibidas (por considerarse riesgosa su manipulación durante el proceso productivo) se halla el perclorato de potasio.

### 4. Usos y sustituibilidad del producto similar.



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE Nº 01/95  
ACTA Nº 399 - ANEXO

ES COMPROBADO FIEL



Dra. LIDIA ELENA M. de DI VIO  
DIRECTOR

Los artículos de pirotecnia, tanto audibles como de luces, se utilizan principalmente en las festividades de Navidad y Año Nuevo, lo cual explica la existencia de una marcada estacionalidad en su importación.

Asimismo, existe una franja minoritaria de productos, los de venta controlada, cuya venta se restringe a personas o entes habilitados para la ejecución de espectáculos pirotécnicos tales como los que se observan normalmente en parque, estadios de fútbol, actos, campañas políticas y festejos en general. La comercialización de estos productos se efectúa en distintas épocas del año. Cabe señalar, en adición, que los espectáculos pirotécnicos pueden incluir productos de venta libre.

Los usos correspondientes a los dos artificios (de luces y ruido) son los mismos tanto para los bienes de origen nacional como los importados. Esto hace que los productos pirotécnicos domésticos compitan, cada uno en su categoría, con los de origen China.

#### 5. Canales de comercialización.

Para todos los artículos de pirotecnia, el principal canal de distribución es el que va del fabricante al mayorista (distribuidor) para terminar en una amplia variedad de minoristas. Los mayoristas están ubicados en distintos puntos del país: Buenos Aires, Córdoba, Mendoza y las Provincias del Noroeste Argentino son importantes centros de distribución de artículos de pirotecnia.

El canal comercial es aproximadamente el mismo para las importaciones. No obstante, algunas empresas informaron que parte de sus ventas son realizadas directamente al público. MULT-COLOR indicó, por ejemplo, que aproximadamente la mitad de sus ventas son directas al consumidor. Las ventas directas se realizan desde "stands" montados en lugares estratégicos (shoppings y centros comerciales).

Las ventas directas al público no incluyen a los artículos cuya comercialización es controlada por la DGFM: éstos solo pueden ser vendidos a distribuidores mayoristas de artículos pirotécnicos habilitados por el organismo de contralor o a "Pirotécnicos" autorizados por el mismo.

#### 6. Comparación entre el producto investigado y el producto similar.

Dada la determinación efectuada de dos productos similares distintos, la comparación realizada se efectuó entre artículos nacionales e importados de cada uno por separado. De la misma surgen algunas consideraciones.

Mientras que prácticamente todos los artículos audibles originarios de China tienen una contrapartida similar a nivel doméstico, en el caso de los artículos de luces la variedad de los artificios chinos es mayor a la nacional.



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COPIA FIEL



LIBIA ELENA M. de DI VICO  
DIRECTOR  
COMISION NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR

En este sentido, pueden describirse tres clases de situaciones que se generan al comparar los artificios luminosos de origen chino con los de producción nacional.

a) Existen algunos tipos de artículos que se importaron pero que no se fabricaron en el país durante el período investigado (por ejemplo, "juguetes pirotécnicos").

b) En el caso de otras familias de artículos, se registró la producción de artificios nacionales parecidos en su naturaleza a los importados, aunque difícilmente comparables por la presentación, la cantidad de efectos visuales y la variedad de los segundos (un ejemplo se desprende de la comparación de las variedades de "tortas de espectáculos" de origen chino con las "girándolas" de fabricación nacional).

c) En otras "familias" de artificios de luces, si bien puede encontrarse algún ítem que se fabrica localmente, los de origen chino presentan un grado de diversificación que supera al nacional; es el caso de las cañas voladoras, de las cuales el productor nacional más especializado en luces fabricó 6 tipos durante el período investigado, mientras que uno de los principales importadores de artificios pirotécnicos -DISTRISEGA- ofrecía 21 modelos diferentes de cañas importadas desde China en su catálogo de 1995.

No obstante la descripción precedente, la cual sugiere que habría productos importados que no tendrían un correlato de producción nacional, la información disponible no permite a la Comisión realizar un análisis desagregado dentro del sector de luces. En consecuencia, se considerará que el conjunto de luces de producción nacional son similares a los artículos de luces importados desde el origen investigado.

#### IV. INDUSTRIA NACIONAL.

El Código Antidumping de la Ronda Tokio del GATT, incorporado como legislación nacional por la Ley N° 24.176, expresa: "a los efectos de la determinación del daño, la expresión "producción nacional" se entenderá en el sentido de abarcar el conjunto de los productores nacionales, de los productores similares, o aquellos de entre ellos cuya producción conjunta constituya una parte principal de la producción nacional de dichos productos" (Artículo 4.1).

La industria nacional de artículos de pirotecnia está compuesta por alrededor de catorce empresas, captando las firmas CAYETANO V. PACIFICO y MULT-COLOR más del 80% de las ventas de luces de producción nacional, y las empresas CAYETANO V. PACÍFICO, CHIARELLO HNOS. e INDUSTRIA PIROTÉCNICA CHINA, alrededor del 85% de las ventas de artificios de ruido.

Es importante destacar que la firma MUTL-COLOR desde el año 1994 comenzó a importar grandes cantidades de artículos de pirotecnia del origen investigado. Según



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COPIA FIEL

Dr. YANA YANA M. de DI VICO  
DIRECTOR  
COMISIÓN NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR



afirmaciones de la firma, tal decisión habría estado basada en consideraciones de tipo comercial.

## V. CONDICIÓN DE LA INDUSTRIA NACIONAL.

Las firmas CAYETANO V. PACÍFICO, MULT-COLOR, CHIARELLO HNOS. e INDUSTRIA PIROTÉCNICA CHINA componen una muestra de empresas productoras que fue considerada para analizar la condición de la industria nacional. Esta muestra representa entre el 80%-90% de la producción nacional para el período 1993-1995. En esta sección, cada vez que se haga mención a indicadores nacionales (producción, ventas, capacidad instalada, etc.) se estará haciendo referencia a indicadores de dicha muestra de empresas.

Por otra parte, ante la necesidad de homogeneizar los datos de producción, ventas y capacidad instalada correspondientes a los diversos artículos de pirotecnia, y a fin de permitir su agregación, se requirió a las empresas del sector que brinden la información correspondiente en kilogramos, aun cuando dicha unidad de medida no es de uso corriente en el mercado de artículos pirotécnicos. Esta unidad de medida fue cuestionada por algunas de las firmas importadoras; una de las alternativas posibles era tomar como medida la unidad. Sin embargo, según se pudo constatar durante la investigación, existe una gran dispersión en los valores unitarios entre los distintos artículos pirotécnicos la cual se traslada a la medición agregada de la producción de estos artículos. La Comisión concluyó que esta dispersión se reduce si lo que se toma en cuenta es el valor por kilogramo de cada producto.

Dada la conclusión de la existencia de dos productos similares se realizó un análisis discriminado de la condición de la industria para los artificios audibles y luminosos en función de la mejor información disponible. En los puntos relativos a producción, ventas, costos y precios es posible hallar un estudio por separado de ambos análisis.

La producción nacional está compuesta por empresas que tienen como actividad exclusiva la elaboración de artículos de pirotecnia tanto audibles como de luces. Salvo en el caso de MULT-COLOR, que a partir de 1994 se dedicó a fabricar exclusivamente artificios de luces.

En los últimos dos años del período investigado, alrededor del 90% de la **producción nacional de artículos de luces** fue realizada por las empresas CAYETANO V. PACIFICO y MULT-COLOR, siendo la primera la preponderante. La producción nacional de este tipo de artificios, que fue de 87 toneladas en 1993, registró un incremento del 17% al año siguiente, para luego caer un 12% en 1995 volviéndose a ubicar en un nivel similar al del principio del período sujeto a investigación.

En el campo de los **artificios audibles** se apreció una tendencia creciente a la concentración de la producción en la firma CAYETANO V. PACÍFICO, que en 1993 fabricaba cerca del 60% de los artículos de ruido, mientras que en 1995 su importancia



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE Nº 01/95  
ACTA Nº 399 - ANEXO

ES COPIA FIEL



relativa se incrementó al 94%. La producción nacional de artificios pirotécnicos audibles mostró un incremento del 7% en 1994 respecto a 1993, para disminuir un 9% en 1995, año en el que se produjeron 104.348 kg. de este tipo de artículos.

El aumento de la participación de CAYETANO V. PACÍFICO en la producción total de este tipo de artificios se debió a que su actividad mostró una tendencia creciente a lo largo de todo el período investigado (ésta se incrementó un 57% entre 1993 y 1995), desplazando a otras empresas nacionales tales como MULT-COLOR, que en 1994 cesó la producción del único artificio audible que fabricaba (estallidos) e INDUSTRIA PIROTÉCNICA CHINA, que en 1995 registró una disminución del 88% en su actividad.

Las ventas internas de artificios luminosos registraron un incremento del 31% en 1994. Luego, tras una disminución del 42% verificada al año siguiente, las mismas alcanzaron el nivel más bajo de todo el período investigado. En consonancia con los datos de producción, las ventas de artificios de luces fueron realizadas, en su casi totalidad, por MULT-COLOR y CAYETANO V. PACÍFICO. A diferencia de lo que ocurría con la producción sin embargo, en términos de cantidades vendidas, la primera de las firmas citadas resultó más importante que la segunda en el total de ventas internas nacionales. Respecto a los montos vendidos, cabe resaltar que los datos reflejados presentan valores y evoluciones que, en algunos casos, no son coherentes con las ventas medidas en cantidades.

Las ventas internas de artificios audibles (que a partir de 1994 fueron realizadas principalmente por CAYETANO V. PACÍFICO) mostraron disminuciones del 18% en 1994 y 1995. Las ventas en valores de artificios de ruido mostraron una disminución del 30% en 1994 respecto al año anterior. En 1995 su comportamiento fue similar al registrado para las cantidades vendidas ya que se registró una caída del 20%.

Las exportaciones del conjunto de artículos pirotécnicos crecieron abruptamente en 1994, ya que de los 3.519 kg. vendidos a mercados externos en 1993 se pasó a exportar nueve veces más. En 1995 las exportaciones siguieron en ascenso (40%) alcanzándose un total de 46.033 kg. Esta última cifra representa más del 20% de la producción conjunta de artificios luminosos y audibles. Durante el período investigado, Uruguay fue el principal destino de las exportaciones de artículos pirotécnicos.

Según lo informado, en 1994 la capacidad instalada nacional de artificios pirotécnicos para ambos productos similares se incrementó aproximadamente en 28 toneladas, alcanzando los 450 mil kilogramos, en 1995 se registró una capacidad instalada de 420 mil kilogramos. Su grado de utilización disminuyó levemente entre 1993 y 1995 ya que de un 46% registrado en 1993, pasó al 43% dos años más tarde.

El nivel de empleo -que en 1993 era de 245 empleados- cayó un 12% en 1994, mientras que en 1995 mostró una caída del 6%. La masa salarial total, en tanto, tuvo un crecimiento del 10% entre 1993 y 1994, para caer un 21% en el año siguiente. Los salarios



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COPIA FIEL



medios anuales tuvieron un comportamiento similar, mostrando un incremento del 25% en 1994 y una caída del 16% en 1995.

En lo que se refiere a las **estructuras de costos** de los artículos de pirotecnia, se recibió información de CHIARELLO HNOS., INDUSTRIA PIROTÉCNICA CHINA (a noviembre de 1994 y promedio de 1995), CAYETANO V. PACÍFICO (promedios de 1994 y 1995) y MULT-COLOR<sup>3</sup> (promedios de 1994 y 1995).

CHIARELLO HNOS. e INDUSTRIA PIROTÉCNICA CHINA presentaron estructuras de costos idénticas para 1 kg. de fósforos petardo, cañitas voladoras, petardos y baterías observándose que la participación de los costos variables en el costo medio unitario se encontró entre el 74% y el 80%, siendo los insumos nacionales y la mano de obra sus principales componentes. Asimismo, se produjeron variaciones en los respectivos totales, que oscilaron entre una disminución del 1% y un aumento del 3%, con aumentos en los costos variables y disminuciones en los fijos. Por su parte, la relación entre el precio de salida de fábrica y el costo medio unitario fue positiva en todos los casos (entre el 116% y el 134%).

CAYETANO V. PACÍFICO, por su parte, presentó información relativa a los costos de 1 kg. de foguetes de 3 tiros, estallos, baterías de cohetes y fósforos cohete, en la que los costos variables representan entre el 80% y el 90% del total, siendo los más significativos, al igual que en el caso anterior, los insumos nacionales y la mano de obra directa. En lo que se refiere a la evolución de los costos variables se produjeron disminuciones en todos los rubros (entre el 1% y el 11%) mientras que los costos fijos aumentaron. En tanto, los precios de salida de fábrica fueron superiores a los respectivos costos medios unitarios, representando entre el 128% y el 215% de dichos costos, con excepción del cohete de 3 tiros que pasó del 114% del costo en 1994 al 89% en 1995.

MULT-COLOR, por último, presentó estructuras de costos de un bulto de bengalitas N°1, estrellones gigantes, (sólo para 1994, ya que en 1995 no se produjo este artículo), volcancitos, ruedas giratorias de 30, cañas cometa y cañas alemanas, de las que surge que los costos variables tienen una participación entre el 57% y el 78% del total, destacándose la mano de obra directa e indirecta como el rubro más importante en la mayoría de los casos. En cuanto a la evolución de los costos totales se advierten descensos en las bengalitas N°1 (22%) y en los volcancitos (3%) y aumentos en las ruedas giratorias de 30 (9%), en las cañas cometa (18%) y en las cañas alemanas (30%). Por último, se destaca que la relación entre el precio de venta y el costo medio unitario muestra una tendencia declinante en los casos analizados, no contándose con la respectiva información en los demás artículos.

Por otra parte, CHIARELLO HNOS. e INDUSTRIA PIROTÉCNICA CHINA suministraron un detalle de los insumos y materiales utilizados en la fabricación de los productos similares. Así, para las cañitas voladoras se informaron como insumos y materiales

<sup>3</sup> No obstante haberse realizado una verificación en la empresa, ésta no aportó los elementos - en esa oportunidad - para constatar esta información.



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE Nº 01/95  
ACTA Nº 399 - ANEXO

ES COPIA ORIGINAL



DIRECCIÓN DE COMERCIO EXTERIOR  
COMISIÓN NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR

nacionales caños de PVC, pólvora, papel impreso, cinta, papel celofán, cajas, etiquetas y varillas y como importados clorato y nitrato de potasio. En tanto, los insumos y materiales nacionales utilizados en la producción de fósforos cohetes son cartón, pólvora, yeso, bolsita, etiqueta, mecha y solapa y los importados clorato y nitrato de potasio. En el caso de los petardos, los insumos y materiales utilizados en la fabricación del producto son etiqueta, cartón, yeso, pólvora, mecha, bolsa, solapa y carga explosiva. En las baterías se utiliza una mayor cantidad de materia prima respecto de los petardos y los fósforos cohetes.

En lo referido a los **artificios de luces**, se registraron caídas en los precios relativos (respecto al IPM Productos Manufacturados) de casi todos los productos en 1994 (a excepción del volcán grande y la rueda de luces) y 1995 (exceptuando al volcán chico). En ambos años se destacaron las disminuciones de los valores relativos de la caña chica (21% y 53% en 1994 y 1995, respectivamente) y de las bengalitas (15% en 1994 y 38% en 1995), mientras que para los demás artificios las caídas fueron más moderadas.

El comportamiento de los precios en valores corrientes, en cambio, fue diferente según el artificio. Tomando tan solo 1995, se observa que el volcán chico mostró un incremento (10%), mientras que la caña grande, el volcán grande y la bomba a color no registraron cambios en sus precios de lista. Los cuatro productos restantes mostraron descensos (destacándose, nuevamente, las caídas en los precios de la bengalita y de la caña chica -34% y 50%- respectivamente).

Con respecto a los **audibles**, se aprecia que, exceptuando a las baterías en 1995 (cuyo valor se incrementó un 30%), la mayor parte de los productos registraron disminuciones en sus precios relativos a lo largo del período 1993-1995. Se destaca el importante descenso que registraron los estallos en 1995 (43%). El comportamiento de los precios corrientes, en cambio, mostró un grado menor de uniformidad. Así, en 1994 los precios de los estallos y las bombas de estruendo se mantuvieron invariables, mientras que los de los demás artículos cayeron. En 1995 se verificaron las siguientes evoluciones en los valores de los productos: las bombas de estruendo y los fósforos cohete no registraron variaciones, los estallos descendieron significativamente (39%) y los petardos tuvieron una disminución leve. Sólo las baterías se incrementaron, aunque el aumento del 20% registrado no compensó la caída producida el año anterior.

En lo que se refiere a la **situación patrimonial y financiera** de las empresas productoras se cuenta con información de CHIARELLO HNOS., que presentó sus estados contables al 31/5/93, 31/5/94 y al 31/5/96 y con información parcial al 31/5/95, y de MULT-COLOR, que presentó sus balances correspondientes al período 31/3/93-31/3/96. Asimismo, se destaca que ambas firmas se dedican exclusivamente a la venta de artículos de pirotecnia, aunque la segunda es también importadora.

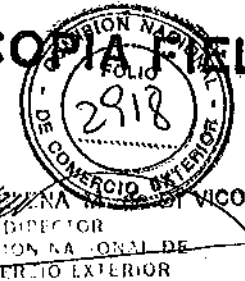
Previo a considerar la situación patrimonial y financiera de CHIARELLO HNOS., corresponde destacar que por la dimensión de la empresa, por lo tanto, de su estructura administrativa y control interno, existen importantes limitaciones en el análisis, destacándose,



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COPIA FIEL



Dr. J. J. ...  
DIRECTOR  
COMISION NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR

en este sentido, que el monto de ventas informado (89.628 pesos) para el período julio a diciembre de 1992, difiere significativamente del detallado para todo el ejercicio junio de 1992 a mayo de 1993 en el respectivo estado de resultados (28.181 pesos). No obstante, del análisis de sus estados contables se desprende que en 1994, 1995 y 1996 se produjeron significativas caídas en los niveles de liquidez e importantes incrementos en los de endeudamiento, destacándose que a partir de 1995 el patrimonio neto arroja valores negativos.

En lo que respecta a los bienes de uso, cuyo saldo creció un 153%, se destaca la poca significatividad del mismo que corresponde en 1992, a una máquina de agujerear, incorporándose en el ejercicio siguiente un fax y una abrochadora.

En lo atinente a los resultados, se observa que las ventas aumentaron un 613% en 1994 y un 3% en 1995 y se redujeron un 37% en 1996, mientras que los resultados netos fueron negativos en 1995 y en 1996. Lo expuesto se refleja en caídas en todos los indicadores de rentabilidad, destacándose el de margen bruto sobre ventas que cayó del 75% en 1993 al 18% en 1994 y fue negativo en 1996. En este sentido se observa que las variaciones porcentuales producidas en los distintos rubros se refieren en todos los casos a reducidos valores absolutos.

En el caso de MULT-COLOR se observan importantes variaciones cuantitativas en los indicadores de liquidez y endeudamiento, destacándose una importante disminución de estos últimos en 1996. Asimismo, se observa que no se realizaron importantes inversiones en bienes de uso a lo largo de los ejercicios analizados y en su mayor parte no estuvieron relacionadas con bienes directamente afectados a la producción, ya que del total de altas sólo el 43% en 1994, el 33% en 1995 y el 9% en 1996 correspondió a incorporaciones de maquinarias e instalaciones.

En cuanto a los resultados, se observa que las ventas aumentaron en 1994 (3%) y en 1995 (19%) y se redujeron en 1996 (27%), no presentándose evoluciones uniformes en los resultados brutos, operativos y netos. Así, las utilidades brutas cayeron en 1994 (13%), se incrementaron en 1995 (9%) y volvieron a caer en 1996 (15%), mientras que los resultados operativos y netos descendieron en 1994 (4% y 26%, respectivamente) y en 1995 (38% y 76%) y crecieron en 1996 (18% y 6%). Lo expuesto se refleja en los indicadores de rentabilidad que, en general, se encontraban en 1995 y en 1996 en niveles inferiores a los de 1993 y 1994.

## VI. IMPORTACIONES.

Las importaciones de artículos pirotécnicos muestran una importante **estacionalidad**, tendiendo a concentrarse en el último cuatrimestre del año, época en la cual la demanda de este tipo de productos se acrecienta. En base a la información de INDEC y a lo suministrado por los importadores de artificios de pirotecnia, se realizó una estimación de los volúmenes de artificios de luces y de ruido ingresados al país durante el período investigado.





Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COPIA FIEL



DIRECTOR GENERAL DE VICO  
COMISION NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR

Las compras externas de artículos luminosos se triplicaron entre 1993 y 1995, alcanzando las 2.200 toneladas en este último año. Este incremento obedeció al comportamiento registrado por las importaciones del origen investigado que aumentaron un 57% y un 93% en 1994 y 1995, respectivamente (el cual tuvo una participación que osciló entre el 79% y el 98% en las importaciones totales, según el año).

Respecto a las importaciones en valores (dólares FOB) se observa que su comportamiento siguió las mismas tendencias que las registradas para las cantidades importadas. Se destaca, aquí también, la preponderancia de estos artículos aunque en este caso con una participación más atenuada.

La importación de artificios audibles mostró un crecimiento del 71% en 1994 (alcanzando un máximo de 1.365 toneladas) para luego disminuir un 10% al año siguiente. La participación del origen investigado en las compras externas totales se fue incrementando durante el período de análisis pasando del 79% al 89% entre 1993 y 1995, mostrando un incremento superior al de las importaciones totales en 1994 (89%) para registrar, al año siguiente, una disminución idéntica, 10%.

De las importaciones realizadas desde el origen investigado, y de acuerdo a lo informado por los importadores y por el INDEC, surge que más del 90% de las compras de artículos pirotécnicos de China (en dólares FOB) fueron realizadas por las firmas DISTRISEGA, MULT-COLOR e HIJOS DE JALED AKIL. Otros importadores menores fueron las empresas MIGUEL ÁNGEL ORFEI y ACROVAR.

MULT-COLOR, cuya principal actividad era la producción de artículos de pirotecnia, se convirtió a partir de 1994 en uno de los principales importadores. De acuerdo a lo afirmado por la firma la decisión de importar estuvo impulsada por la necesidad de abastecer el fuerte aumento de demanda de artículos pirotécnicos que se verificó a partir de dicho año, especialmente en el de luces. Este crecimiento del mercado, según menciona la empresa, no podría haber sido abastecido por la producción local tanto en cantidad como en variedad.

Todas estas empresas compraron tanto artículos de luces como de ruido. DISTRISEGA, la principal importadora del producto investigado, mostró también una propensión creciente a la adquisición de artículos luminosos, los cuales tuvieron una participación del 69% en sus compras de artefactos pirotécnicos en 1995.

Entre las importaciones realizadas desde otros orígenes (sin discriminar entre luminosos y audibles) se destacan aquellas provenientes del Brasil, con 326 y 170 toneladas importadas en 1994 y 1995 respectivamente.

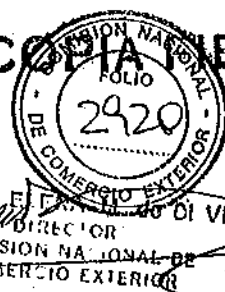
La información sobre precios FOB de algunos de los artículos de luces y ruido más representativos de ambos productos similares que componen al producto investigado



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COPIA DEL



Dra. LIDIA E. FERNÁNDEZ DE VICO  
DIRECTOR  
COMISIÓN NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR

muestra que existe una gran dispersión en los precios, existiendo una diferencia marcada entre los artificios más baratos y los más caros.

Por otra parte, debe señalarse que los valores unitarios a los cuales ingresaron los artificios audibles fueron inferiores a los correspondientes a los artículos de luces. Así, de una muestra de siete artículos de ruido el precio FOB (por mil unidades) de cinco de ellos fue inferior a los 6 dólares, y en los restantes dos superior a los 35 dólares, en el rubro de las luces se observa que de catorce artículos analizados, sólo tres se ubicaron por debajo del primer nivel (6 dólares) y once por encima del segundo nivel (35 dólares).

En cuanto a la evolución de estos precios, y en lo que respecta a los artificios luminosos, su comportamiento, para la mayoría de ellos, mostró una tendencia decreciente. En 1994 todos los valores, de aquellos artículos para los cuales se pudo calcular la variación (nueve), registraron disminuciones (entre el 3% y 52%), exceptuando a las estrellitas y las bengalitas de mano cuyos precios se incrementaron (38% y 5%, respectivamente).

En 1995, año para el cual se pudo calcular la variación de precios de 11 artificios, se verificaron disminuciones en cinco casos (entre el 3% y el 30%) y aumentos en dos casos (inferiores al 4%), mientras que los valores FOB de los otros tres no variaron.

Respecto a los artículos audibles, tanto en 1994 como en 1995 se registraron disminuciones en los valores FOB para la mayor parte de los mismos para los cuales fue posible obtener una tasa de variación. Las únicas excepciones las constituyeron los triangulitos y los petardos N° 3 cuyos precios registraron incrementos en ambos años y las foguetas tres tiros, cuyo valor se mantuvo estable entre 1993 y 1994.

## VII. CONDICIONES DE COMPETENCIA ENTRE LOS PRODUCTOS INVESTIGADOS POR DUMPING Y SUS SIMILARES DE PRODUCCIÓN NACIONAL.

### 1. Comparación de precios.

La construcción de los valores utilizados para la comparación de los precios de artificios pirotécnicos nacionales y de China, en el mercado interno, fue realizada utilizando dos metodologías alternativas.

Este proceder se siguió con el objeto de elaborar dos escenarios comparativos:

- en la "hipótesis 1" se intentó reducir los precios tanto de productos nacionales como de los de China, a su nivel más bajo, incorporando todo tipo de descuentos y asumiendo márgenes de ganancia llevados a un mínimo razonable.



- en la "hipótesis 2" dichos precios fueron llevados hasta el nivel más elevado que pueden tener en el mercado interno, con los márgenes que se obtendrían vendiendo al precio de lista sin descuentos.

De la comparación de precios en ambos escenarios, tanto para productos audibles como de luces (ver detalle en informe GECE N° 16/97), surge que en casi todos los casos los precios de los artificios pirotécnicos nacionales - tanto audibles como de luces - son superiores a los chinos. Esta diferencia es mucho más significativa utilizando la metodología de cálculo postulada en la hipótesis 1. Esto resulta lógico teniendo en cuenta que la hipótesis 1 refleja claramente los bajos valores FOB a los cuales se ingresa la mercadería desde China mientras que la hipótesis 2, en cambio, al realizar la comparación utilizando precios de lista, incorpora la política de precios aplicada por los importadores al producto investigado.

## 2. Evolución del consumo aparente y relaciones entre sus componentes.

- Artificios de Luces.

Entre 1993 y 1995, el consumo aparente de artículos de luces se triplicó, alcanzando las 2.262 toneladas. A lo largo de este período se constató un importante incremento en el consumo de artículos de pirotecnia importados, y en particular de aquellos originarios de China, mientras que las ventas de artificios de origen nacional descendieron entre puntas del período. En tal sentido, las compras de artificios de luces desde el origen investigado se elevaron 57% en 1994 y 93% al año siguiente. Las ventas de producción nacional, en tanto, mostraron un incremento del 31% en 1994 para luego caer 42% el año siguiente.

Respecto a las variaciones de las importaciones investigadas y de las ventas nacionales registradas para todo el período (1993 a 1995), se observó que mientras las compras de artificios luminosos de China aumentaron 203% las ventas del producto similar experimentaron una disminución del 24%.

El sentido inverso de la evolución registrada en las importaciones de productos chinos y las ventas de artículos pirotécnicos de producción doméstica, terminó por consolidar la importancia que las primeras ya tenían en el consumo aparente nacional. En este sentido, si bien en 1993 se observaba que las importaciones de artificios de pirotecnia chinos de luces tenían una cuota de mercado que superaba el 87%, tras los incrementos registrados en los dos años subsiguientes, su participación se elevó al 90%. Paralelamente, la **cuota de mercado** de las ventas de producción nacional cayó del 11% al 8% entre 1993 y 1994, para seguir decreciendo al año siguiente, en que su participación en el mercado fue de apenas un 3%.

Por último, si se analiza la demanda interna (medida en pesos) de estos artículos, se observa que el mercado interno de artificios luminosos adquirió una dimensión considerable en 1995, año en que se realizaron transacciones por un valor estimado de \$ 20.400.000.-



Asimismo, en términos de valores de venta, la alta participación de las importaciones investigadas en el consumo aparente se ve atenuada, respecto a su cuota en volumen, por los menores precios respecto a los de la industria nacional.

- Artificios de Ruido.

El consumo aparente de artículos de ruido creció 42% entre 1993 y 1995, alcanzando las 1.299 toneladas en el último año.

Aunque ya en 1993 el 88% del consumo aparente de artificios audibles correspondía a las importaciones de estos artículos, el importante aumento de las compras externas en 1994 y la caída de las ventas de artículos nacionales llevó la cuota de mercado del producto importado al 94% en ese año, restando un 6% para la producción nacional.

En 1995, tanto la importaciones totales como las ventas de producción nacional disminuyeron (10% y 18%, respectivamente) sin que se hayan registrado variaciones significativas en las cuotas de mercado. En lo que hace a la participación del producto investigado, ésta creció a lo largo de todo el período investigado, pasando del 69% en 1993 al 84% en 1995.

Por último cabe señalar que el valor de las ventas llevadas a cabo en este mercado, superaron los 16 millones de pesos en 1995, es decir un 27% superior al registrado en 1993. En 1995 la participación de las importaciones investigadas, en valores, alcanzó el 63%, guarismo bastante menor que la cuota de mercado medida en volumen.

## VIII. DETERMINACIÓN DE LA COMISIÓN SOBRE EL DAÑO A LA INDUSTRIA POR CAUSA DE LAS IMPORTACIONES INVESTIGADAS.

La competencia de la Comisión para expedirse sobre el daño a la producción nacional causado por importaciones realizadas en condiciones de competencia desleal surge del artículo 3 inciso a) del Decreto Nº 766/94. En cuanto al alcance del informe sobre daño de la Comisión, el artículo 12 del mismo decreto establece que deberá incluir la "Evolución de los factores determinantes de la relación entre importaciones realizadas en condiciones de competencia desleal y el daño a la producción nacional,...". También expresa que "La prueba del daño a la producción nacional deberá fundarse en hechos e información objetiva y no en meras conjeturas o posibilidades remotas".

En el presente caso es aplicable como legislación básica sobre el dumping, el denominado Código Antidumping de la Ronda Tokio del GATT, que fuera incorporado a la legislación nacional por la Ley Nº 24.176. El Artículo 3 numeral 1 de dicho Código, establece el esquema al que deberá ajustarse la determinación de la existencia de daño y expresa textualmente:



LIDIA ELENA M. DE DI VICO  
DIRECTOR  
COMISION NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR

"La determinación de la existencia de daño a los efectos del Artículo VI del Acuerdo General se basará en pruebas positivas y comprenderá un examen objetivo: a) del volumen de las importaciones objeto de dumping y su efecto en los precios de productos similares en el mercado interno, y b) de los efectos consiguientes de esas importaciones sobre los productores nacionales de tales productos".

Luego, el mismo Artículo 3 en el numeral 4 establece:

"Habrá de demostrarse que, por los efectos del dumping las importaciones objeto de dumping causan daño en el sentido del presente Código. Podrá haber otros factores que al mismo tiempo perjudiquen a la producción, y los daños causados por ellos no se habrán de atribuir a las importaciones objeto de dumping".

En este marco normativo los Doctores Jorge Sakamoto; Lidia Elena Marcos de Di Vico y Pablo Sanguinetti expondrán los fundamentos de su determinación.

Dado que la Comisión ha determinado la existencia de dos productos distintos correspondientes a los dos segmentos de mercado se desarrollarán las conclusiones sobre daño en forma separada. Primero para el conjunto de artículos audibles y luego para el de artículos de luces.

#### a) Audibles:

El análisis de las importaciones presentado en la sección VI, muestra que las importaciones investigadas de audibles (medidas en cantidades) crecieron aproximadamente 71% en el período de análisis. Estas importaciones se realizaron a precios sustancialmente inferiores a los de la producción nacional, lo que explica su capacidad para desplazar del mercado al producto similar de producción nacional. Es así como las ventas de estos últimos, disminuyeron 33% en el mismo período, habiéndose reducido su cuota de mercado del 12% al 6% entre 1993 y 1995.

La evidencia relativa a la repercusión del crecimiento de las importaciones y del proceso de redistribución del mercado sobre los productores nacionales muestra que los niveles de producción de artículos audibles sufrieron una baja moderada durante el período de análisis aunque ello coincidió con una fuerte concentración en favor del principal productor, C. PACIFICO. Los niveles de producción agregados pudieron mantenerse, en un contexto de fuerte caídas de las ventas internas, en parte gracias al aumento de las exportaciones. De todas formas, los precios de los productos nacionales sufrieron importantes caídas y el empleo de la industria se redujo durante el período considerado.

A la Comisión le resultó difícil extraer otra evidencia sobre la repercusión del aumento de las importaciones sobre la industria nacional. En tal sentido, la firma CAYETANO V. PACÍFICO, como se indicó el principal productor, no presentó sus estados



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COPIA FIEL



contables (alega no confeccionarlos). En cuanto a la firma MULT-COLOR, ésta decidió discontinuar su producción de artículos audibles desde 1994 aun cuando manifestó no sentirse dañada por las importaciones. De los otros dos productores nacionales que participaron de la investigación, la firma CHIARELLO HNOS presentó información patrimonial y financiera a partir de la cual se desprende que la firma desde 1994 ha tenido significativas caídas en sus niveles de liquidez e importantes incrementos en el endeudamiento, destacándose que a partir de 1995 su patrimonio neto arroja valores negativos.

A pesar de las limitaciones indicadas la Comisión concluye que la evidencia de un fuerte aumento de importaciones a precios sensiblemente inferiores a los domésticos, la reducción que estos últimos experimentaron durante el período investigado, y la fuerte caída de las ventas durante 1994 y 1995, son pruebas suficientes de que las importaciones investigadas han causado daño a la producción nacional de artículos de pirotecnia audibles.

#### b) Luces:

La rama de producción nacional ha producido tradicionalmente artículos pirotécnicos tanto de estruendo como luces. No obstante, respecto de estos últimos artículos su capacidad estuvo tradicionalmente dedicada a producir pocos productos con efectos pirotécnicos limitados, lo que dio lugar a un desarrollo del mercado también limitado.

El primer hecho verificado ha sido que la apertura del mercado a las importaciones, en la presente década, ha dado lugar a una fuerte expansión del consumo de artículos de pirotécnicos de luces, a una tasa muy superior a la de audibles. Como fuera indicado el mercado se triplicó entre 1993 y 1995. En parte es cierto que ello se debió a que los productos importados de China han tenido precios más bajos y ello ha estimulado el consumo, pero también se ha comprobado que la apertura del mercado introdujo un sustancial aumento de la variedad de productos a disposición del público, incorporándose nuevos artículos al mercado que en muchos casos no son directamente comparables a los que existían anteriormente.

En vista de esta evidencia la Comisión considera que el creciente aumento de las importaciones de luces tuvieron como principal consecuencia la expansión del mercado y en menor medida el desplazamiento de las ventas de producción nacional. En realidad estas últimas se expandieron fuertemente en 1994. Por otro lado, la reducción de ventas de producción nacional ocurrida en 1995 se debió, en parte, a la decisión de un productor nacional -MULT-COLOR- que redujo su producción y ventas del bien similar y comenzó a importar importantes cantidades del bien investigado. Este productor alegó que su decisión se debió a motivos estrictamente comerciales y que no se siente dañado por las importaciones provenientes de China.

En función de los anteriores argumentos y de la información recogida a lo largo de la investigación la Comisión concluye entonces que la industria nacional de artículos de



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES CONFIDENCIAL



SECRETARÍA DE ESTADO  
COMISIÓN NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR

pirotecnia de luces no ha sufrido daño ni amenaza de daño por causa de las importaciones investigadas.

Por su parte, el Lic. Elías Antonio Baracat expone a continuación su disidencia con relación a dos aspectos importantes de la determinación: el producto similar y el daño a la industria.

### Producto similar.

Los artículos de pirotecnia han sido utilizados por el hombre desde la antigüedad para festejar acontecimientos religiosos, cívicos y sociales. Su demanda responde a la costumbre arraigada desde la prehistoria de utilizar el fuego y el estruendo como elementos festivos o lúdicos.

En la investigación se han distinguido estos dos elementos (fuego y estruendo) para segmentar la producción y el consumo entre artículos pirotécnicos con efectos de luces y artículos pirotécnicos con efectos audibles o de estruendo.

Ambos tipos de productos son fabricados por la misma industria en base a un proceso de producción parecido y mayormente artesanal.

Asimismo, ambos tipos de productos comparten los mismos canales comerciales, las mismas normas públicas de control de seguridad y en gran medida la misma demanda. Muchas veces los efectos de luces y de estruendo se hallan asociados en un mismo artículo pirotécnico o combinados en un espectáculo de "fuegos artificiales".

Por lo tanto, los artículos de pirotecnia pueden considerarse como un solo producto con un amplio abanico de tipos y calidades que comprende bajo la denominación genérica desde los "fósforos cohetes" con los que los niños producen estruendo hasta sofisticados artículos utilizados por especialistas en espectáculos de fuegos artificiales para animar acontecimientos multitudinarios.

Si bien todos ellos son producidos por la industria de artículos pirotécnicos, no todas las empresas tienen capacidad de producir el universo completo de artículos. Existen limitaciones técnicas, comerciales, de costos y de capacidad de diseño de los productos y de los efectos pirotécnicos.

La rama de producción nacional ha producido tradicionalmente artículos pirotécnicos tanto de estruendo como de luces. No obstante, su capacidad estuvo tradicionalmente dedicada a producir una variedad pequeña de artículos con efectos pirotécnicos limitados, lo que dio lugar a un desarrollo del mercado también limitado.

La investigación del producto resulta compleja cuando el producto en cuestión tiene estas características de variedad de modelos, calidades y prestaciones con usos similares.



Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COMERCIAL



Dra. LUCY F. GONZÁLEZ  
COMISION NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR

El criterio adoptado en esta posición, si bien ha sido simplificador, es consistente tanto con elementos aportados por la investigación como con la experiencia histórica de la industria nacional.

Se ha verificado en la investigación que la apertura del mercado a las importaciones en la presente década fue seguida de una fuerte expansión del consumo, y de un sustancial aumento de la variedad de productos a disposición del público. Si bien los productos importados desde China han tenido precios más bajos y ello ha estimulado el consumo, también es cierto que por razones técnicas o económicas, se han incorporado nuevos artículos al mercado que no son comparables a los que existían anteriormente.

Estos nuevos artículos corresponden mayoritariamente al segmento de artículos pirotécnicos de luces y ellos han creado un mercado más grande y sustancialmente distinto al que existía antes.

Las importaciones de un producto que es similar al de producción nacional, tiene normalmente como efecto principal una redistribución de las cuotas de mercado preexistentes a su favor y en menor proporción el crecimiento del mercado por el efecto precio.

En este caso se ha producido el caso opuesto: ha sido muy superior la expansión del mercado global que la pérdida de participación de los productores nacionales; ello se debe a que los productos importados han creado un nuevo mercado porque, más allá de los menores precios, han sido suficientemente diferentes como para conquistar nuevos segmentos de consumidores o para desplazar a otros bienes en las preferencias del público.

Cuando un producto perteneciente a una misma denominación, se diferencia hasta el punto de atender a mercados sustancialmente distintos, entonces es razonable no considerarlos como productos similares en los términos de la legislación vigente.

Por lo tanto, la determinación que se sostiene es que los artículos pirotécnicos de producción nacional con efectos de luces no son productos similares a los importados desde China en la mayor parte del mercado.

Por lo contrario, los artículos pirotécnicos de producción nacional con efectos de estruendo, son similares a los productos pirotécnicos sujetos a investigación por prácticas de dumping.

#### **Daño.**

Al haberse determinado que solo los artículos pirotécnicos de estruendo (audibles) de producción nacional son similares a los productos importados sujetos a investigación, la determinación de daño a la industria debe circunccribirse a este segmento.





Ministerio de Economía  
y Obras y Servicios Públicos  
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 01/95  
ACTA N° 399 - ANEXO

ES COPIA FIEL



Dra. NICOLÁS J. ENA H. de DI VICO  
D. J. CR  
COMISIÓN NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR

En tal sentido, el análisis de las importaciones presentado en la Sección VI, muestra que las originarias de China (medidas en cantidades) crecieron 71 % en el período de la investigación, mientras que las de otros orígenes disminuyeron 17%.

Tales importaciones se realizaron a precios sustancialmente inferiores a los de la producción local, lo que explica su capacidad para desplazar del mercado al producto similar de producción nacional. Es así como las ventas de estos últimos, disminuyeron 33% en el mismo período, habiéndose reducido su cuota de mercado del 12% al 6% entre 1993 y 1995.

Más allá de este proceso de redistribución de mercado, las evidencias relativas a la repercusión de las importaciones sobre los productores nacionales han sido confusas debido a la información de mala calidad, o inconsistente, que fue aportada por ellos.

Es así como el principal productor, la firma CAYETANO V. PACÍFICO, no presentó sus estados contables (alega no confeccionarlos), pero declaró una producción creciente con ventas decrecientes; la diferencia la atribuyó a una acumulación de existencias (que no fue probada), pues declaró no ser responsable de las importantes exportaciones nacionales de 1994 y 1995.

En cuanto a la firma MUTL-COLOR, alegó no sentirse dañada por las importaciones.

Los otros dos productores nacionales que participaron de la investigación, presentaron información con grandes inconsistencias, tales como personal ocupado prácticamente estable con producción y ventas decrecientes; inclusive la firma CHIARELLO HNOS. presentó estados contables con un aumento muy importante de las ventas, lo que resulta contradictorio con su declaración de producción decreciente.

No obstante, tomando en cuenta la mejor información disponible que se consideró relevante, el Lic. Elías Antonio Baracat considera que la existencia de evidencias de un fuerte aumento de importaciones, de una importante brecha de precios y del cierre de firmas en el período investigado, son pruebas suficientes de daño importante a la producción nacional de artículos pirotécnicos de estruendo causado por las importaciones investigadas. Asimismo, considera que no es pertinente expedirse sobre el daño a la producción nacional de artículos pirotécnicos de luces, pues los mismos como conjunto no conforman un producto similar a los artículos importados, por lo que no pueden ser causa de daño en los términos de la legislación vigente.

P.S.